



**LG**

Life's Good

MANUAL DEL PROPIETARIO

**LG SABER™**

P/NO : MFL67107401(1.0)



[www.lgusa.com](http://www.lgusa.com)

*Copyright ©2011 LG Electronics, Inc. All rights reserved.  
LG and the LG logo are registered trademarks of LG  
Group and its related entities. All other trademarks are the  
property of their respective owners.*

# Precaución de Seguridad Importante

Lea estas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

***¡Aviso! No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.***



1. No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.



2. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

3. Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -4°F ni mayores de 122°F.

4. No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.



5. Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.



6. No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.

7. No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo: en los aviones)

# Precaución de Seguridad Importante



8. No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.



9. No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.



10. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



11. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.



12. No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



13. No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

14. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.

15. No desarme el teléfono.



16. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.

17. No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.



18. Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.



19. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.

20. Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.



21. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar unchoque eléctrico o peligro de incendio.

22. Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.



23. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.



24. Su proveedor de servicios proporciona uno o más números de emergencia, tal como 911, a los cuales usted puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando su teléfono está bloqueado. Es posible que los números de emergencia preprogramados de su teléfono no funcionen en todo lugar, y a veces una llamada de emergencia no puede colocarse debido a problemas de la red, ambientales o de interferencia.

# Contenido

---

<b>Precaución de Seguridad Importante</b>	<b>1</b>
---	----------

---

<b>Contenido</b>	<b>4</b>
------------------	----------

---

<b>Bienvenidos</b>	<b>9</b>
--------------------	----------

---

<b>Detalles Técnicos</b>	<b>10</b>
--------------------------	-----------

Información importante	10
------------------------	----

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC	10
--	----

Detalles técnicos	10
-------------------	----

Información de la FCC sobre exposición a la RF	11
--	----

Contacto corporal durante el funcionamiento	12
---	----

Antena externa instalada en un vehículo	13
---	----

Aviso y Precaución de la FCC	13
------------------------------	----

Declaración del artículo 15.19	14
--------------------------------	----

Declaración del artículo 15.21	14
--------------------------------	----

Declaración del artículo 15.105	15
---------------------------------	----

---

<b>Descripción general del teléfono</b>	<b>16</b>
---	-----------

El teclado QWERTY	18
-------------------	----

---

<b>Descripción general de los menús</b>	<b>19</b>
---	-----------

---

<b>Cómo empezar con su teléfono</b>	<b>22</b>
-------------------------------------	-----------

La batería	22
------------	----

Instalación de la batería	22
---------------------------	----

Retirar la batería	22
--------------------	----

Cargar la batería	23
-------------------	----

Nivel de carga de la batería	23
------------------------------	----

Encender y apagar el teléfono	24
-------------------------------	----

Encender el teléfono	24
----------------------	----

Apagar el teléfono	24
--------------------	----

Fuerza de la señal	24
--------------------	----

Iconos en pantalla	25
--------------------	----

Hacer llamadas	25
----------------	----

Corrección de errores de marcado	25
----------------------------------	----

Remarcado de llamadas	26
-----------------------	----

Recibir llamadas	26
------------------	----

---

<b>Acceso rápido a funciones prácticas</b>	<b>27</b>
--	-----------

Modo de Bloqueo	27
-----------------	----

Función de Silencio	27
---------------------	----

Ajuste rápido del volumen	27	1. Nuevo Contacto	36
Llamada en Espera	28	2. Lista de Contactos	36
ID de Llamador	28	3. Favoritos	37
Marcado Veloz	29	4. Grupos	38
<hr/>		5. Marcado Veloz	39
<b>Introducir y editar información</b>	<b>30</b>	6. Mi vCard	39
Introduciendo texto	30	<hr/>	
Funciones de las teclas	30	<b>Mensajería</b>	<b>40</b>
<hr/>		1. Nuevo Mensaje Texto	40
<b>Contactos en la memoria del teléfono</b>	<b>31</b>	2. Nuevo Mensaje Foto	42
Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos	31	3. Entrada	44
Números de teléfono con pausas	31	4. Enviado	46
Agregar Pausa o Espera a un número ya existente	32	5. Borradores	47
Búsqueda en la memoria del teléfono	33	6. Correo de Voz	48
Desplazamiento por sus contactos	33	7. Textos-Rápidos	48
Hacer llamadas desde la memoria del teléfono	34	8. Configuración	49
<hr/>		9. Borrar Todos	51
<b>Menús del Teléfono</b>	<b>36</b>	<hr/>	
<b>Contactos</b>	<b>36</b>	<b>Lista de Llamadas</b>	<b>51</b>
		1. Perdidas	51
		2. Recibidas	52
		3. Marcadas	52
		4. Todas	52
		5. Temporizador de Llam	52
		6. Contador de Datos	52

# Contenido

<b>Multimedia</b>	<b>53</b>	1.1.6 Ayuda	66
1. Tomar Foto	53	1.2 Modo de Comando	66
2. Grabar Voz	54	1.3 Anunciar Alertas	66
3. Imágenes	55	1.4 Entrenar Palabra	67
4. Sonidos	56	1.5 Mejor Coincidencia	67
<hr/>		<b>2. Calculadora</b>	<b>67</b>
<b>easyedge<sup>SM</sup></b>	<b>58</b>	<b>3. Mi Menú</b>	<b>68</b>
1. easyedge <sup>SM</sup> Apps	59	<b>4. Ez Sugerencia</b>	<b>68</b>
<hr/>		<b>5. Reloj Mundial</b>	<b>68</b>
<b>Mi Horario</b>	<b>59</b>	<b>6. Cronómetro</b>	<b>69</b>
1. Reloj Despertador	59	<b>7. Convertidor de Unidades</b>	<b>69</b>
2. Calendario	60	<hr/>	
3. Nota	61	<b>Ambiente</b>	<b>70</b>
<hr/>		<b>1. Sonido</b>	<b>70</b>
<b>Navegador</b>	<b>62</b>	1.1 Timbres	70
<hr/>		1.2 Volumen & Vibración	70
<b>Herramientas</b>	<b>64</b>	1.3 Alertas de Mensaje	70
<b>1. Comando de Voz</b>	<b>64</b>	1.4 Tipo de Alerta	71
1.1 Iniciar Comando	64	1.5 Alertas de Servicio	71
1.1.1 Llamar <Nombre> o <Número>	64	1.6 Tonos de Enc./Apag.	72
1.1.2 Correo de Voz	65	<b>2. Pantalla</b>	<b>72</b>
1.1.3 Llamada Perdida	65	2.1 Papel Tapiz	72
1.1.4 Mensajes	65	2.2 Pancarta	73
1.1.5 Hora & Fecha	66	2.3 Luz de Fondo	73

2.4 Estilo de Menú	73	6.1 Red	83
2.5 Idiomas (Languages)	74	6.2 Ubicación	84
2.6 Relojes & Calendario	74	<b>7. Aviso Acceso a Web</b>	<b>85</b>
2.7 Configuraciones de Fuente	74	<b>8. Memoria</b>	<b>85</b>
2.8 Predicción de Palabras	75	<b>9. Info de Teléfono</b>	<b>86</b>
<b>3. Seguridad</b>	<b>75</b>	<hr/>	
3.1 Bloquear de Telefono	75	<b>Tone Room Deluxe</b>	<b>86</b>
4.2 Restricciones	76	<hr/>	
4.3 Números de Emergencia	77	<b>My Contacts Backup</b>	<b>86</b>
4.4 Cambiar Código de Bloqueo	77	<hr/>	
3.5 Reinicio Principal	78	<b>PAC-MAN</b>	<b>86</b>
<b>4. Config Llamada</b>	<b>79</b>	<hr/>	
4.1 Opciones de Contestar	79	<b>Seguridad</b>	<b>87</b>
4.2 Auto Reintento	79	<b>Información de seguridad de la TIA</b>	<b>87</b>
4.3 Marcación de 1 Toque	79	Exposición a las señales de radiofrecuencia	87
4.4 Privacidad de Voz	80	Cuidado de la antena	88
4.5 Modo Avión	80	Funcionamiento del teléfono	88
4.6 Modo TTY	80	Sugerencias para un funcionamiento más eficiente	88
<b>5. Bluetooth</b>	<b>81</b>	Manejo	88
5.1 Aparatos Emparejados	81	Dispositivos electrónicos	89
5.2 Potencia	83	Marcapasos	89
5.3 Mi Visibilidad	83	Las personas con marcapasos:	89
5.4 Mi Info de Bluetooth	83	Aparatos para la sordera	89
<b>6. Sistema</b>	<b>83</b>	Otros dispositivos médicos	90

# Contenido

Centros de atención médica	90
Vehículos	90
Instalaciones con letreros	90
Aeronaves	90
Áreas de explosivos	90
Atmósfera potencialmente explosiva	91
Para vehículos equipados con bolsas de aire	91
Información y cuidado de la batería	91
Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio	92
Aviso general	93

## **Información de Seguridad Importante!**

Evite los daños a la audición	95
Uso de su teléfono con seguridad	95
Uso de los audífonos con seguridad	96

## **Actualización de la FDA para los consumidores**

## **10 Consejos de Seguridad para Conductores**

## **Información al consumidor sobre la SAR**

## **Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos**

116

## **Accesorios**

120

## **Declaración De Garantía Limitada**

121

## **Índice**

126

Algunos contenidos de esta guía del usuario pueden ser distintos de su teléfono dependiendo en el software del teléfono. Las funciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

# Bienvenidos

Gracias por elegir el teléfono celular UN200, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso Múltiple de División de Código (CDMA). Junto con las funciones avanzadas del sistema CDMA, como la mejor claridad de voz, este teléfono ofrece:

- Diseño delgado y elegante con antena interna.
- Pantalla LCD grande, fácil de leer y con luz de fondo e iconos de estado.
- Mensajería, correo de voz e identificador de llamadas.
- Teclado QWERTY.
- Función de altavoz.
- Interfaz activada por menús con indicaciones para operación y configuración fácil.
- Respuesta con Cualquier Tecla, Respuesta Automática con Manos Libres, Auto Reintento, Marcación de 1 Toque y Marcado Veloz con 99 ubicaciones de memoria.
- Funciones bilingües (inglés y español).
- La tecnología inalámbrica Bluetooth®.

## Nota

Las palabras de la marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de LG Electronics se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

# Detalles Técnicos

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

## Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquélla que pueda

provocar un funcionamiento incorrecto.

## Detalles técnicos

EL UN200 es un teléfono de triple modo que opera en ambas frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA): servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz y GPS. La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff

duro y tecnologías de control de la potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base), MS (Estación móvil) y GPS.

\* TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica que IS-95. La duración de su batería es del doble que la de IS-95. También es posible la transmisión de datos de alta velocidad.

La tabla en la siguiente página muestra algunos de los principales estándares CDMA.

## Información de la FCC sobre exposición a la RF

**¡ADVERTENCIA!** Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción sobre el Informe y orden FCC 96-326, adoptó un estándar de seguridad actualizado para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia (RF) emitida por transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos son consistentes con el estándar de seguridad establecido previamente por los cuerpos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con las directrices de la FCC y estos estándares internacionales.

# Detalles Técnicos

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000 ANSI TIA/EIA 553A	Interfaz de aire tri-modo CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41 -C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637 TIA/EIA/IS-657 IS-801 TIA/EIA/IS-707-A	CODEC de habla Servicio de mensajes cortos Datos de paquete Servicio de determinación de posición (gpsOne) Datos de paquete de alta velocidad
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS CODEC de habla

## Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo se probó para un uso ordinario con la parte posterior del teléfono a una distancia de 2.0 cm (0.79 pulgadas) del cuerpo. Para cumplir

con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 2.0 cm (0.79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben

usarse sujetadores de cinturón, fundas y otros accesorios de terceros que contengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan mantener una distancia de 2.0 cm (0.79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los límites de exposición a RF de la FCC.

### **Antena externa instalada en un vehículo**

**(Opcional, en caso de estar disponible.)**

Debe mantenerse una distancia mínima de separación de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o quien esté cerca y la antena externa instalada en un vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para Obtener más información sobre la exposición a la RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

### **Aviso y Precaución de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo y sus accesorios no pueden causar interferencia dañina y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la interferencia que cause un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en esta guía del usuario podría anular su garantía para este equipo. Use sólo la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o modificaciones no autorizadas pueden afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar al teléfono, anular su garantía o dar como resultado una violación de las reglas de la FCC.

# Detalles Técnicos

No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una ligera quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener una antena de reemplazo.

## **Declaración del artículo 15.19**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con las reglas de la FCC del artículo 15. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo y sus accesorios no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## **Declaración del artículo 15.21**

Cambio o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la fabricante pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

## Declaración del artículo

### 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el Artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de televisión (lo

que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo) se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

# Descripción general del teléfono

Descripción general del teléfono



1. **Auricular** Le permite escuchar a quien le llama.
2. **Pantalla LCD** Muestra mensajes e iconos de estado.
3. **Tecla suave izquierda** Úsela para acceder al menú de Mensajería desde la pantalla principal o ejecutar la función que se encuentra inmediatamente sobre esta tecla.
4. **Tecla de Cámara** Oprima para abrir la función de Cámara.
5. **Tecla Enviar** Úsela para hacer o contestar llamadas.
6. **Teclado alfanumérico** Úselo para introducir números y para seleccionar elementos de menú.
7. **Tecla de navegación** Úsela para navegar por los menús y opciones. En la pantalla principal, úsela para tener acceso rápido a sus Favoritos, Mi Menú, Calendario y easyedge.
8. **Tecla Menú/OK** Le permite acceder al menú principal del teléfono y seleccionar la opción resaltada cuando navega un menú o función.
9. **Tecla suave derecha** Úsela para acceder al menú de Contactos desde la pantalla principal o ejecutar la función que se encuentra inmediatamente sobre esta tecla.
10. **Tecla Borrar** Con un toque rápido, borra caracteres o espacios singulares; si la mantiene oprimida, borra palabras enteras. También sirve para retroceder por los menús, un nivel a la vez.
11. **Tecla Encender/Fin** Úsela para apagar o encender el teléfono y para terminar una llamada. También finaliza cualquier función y regresa a la pantalla principal.
12. **Tecla de modo de bloqueo** Úsela para bloquear el teléfono (en la pantalla principal, manténgala presionada durante unos 3 segundos).
13. **Micrófono** Permite que lo escuchen quienes lo llaman.



1. **Conector del auricular** Permite el uso de un auricular manos libres.
2. **Teclas de volumen** Úselas para ajustar el Volumen Maestro desde la pantalla principal y el volumen del Audifono durante una llamada.
3. **Puerto para cargador y accesorios** Conecta el teléfono al cargador de batería u otros accesorios disponibles.

#### Cargar con su computadora vía cable USB

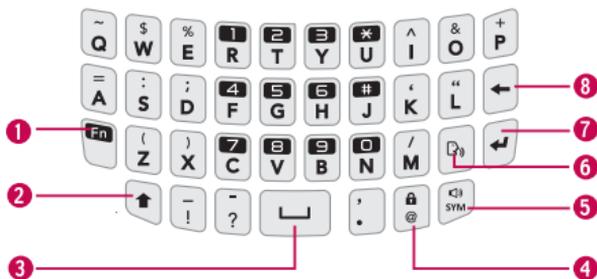
Usted puede utilizar su computadora para cargar el teléfono. Conecte un extremo de un cable USB al puerto para cargador y accesorios en su teléfono y el otro extremo a un puerto USB de alta potencia de su computadora. Al cargar un concentrador USB, asegúrese de utilizar un concentrador USB con energía.

4. **Lente de la cámara** Permite tomar fotos. Manténgala limpia para calidad óptima de sus fotos.

# Descripción general del teléfono

## El teclado QWERTY

Su teléfono cuenta con un teclado QWERTY, específicamente diseñado para la introducción de texto fácil y cómoda. El teclado QWERTY usa un diseño estándar.



- 1. Tecla Función** Permite introducir los caracteres alternos (como \$ para la tecla W) en el teclado QWERTY (Vea "Introducir y editar información" en la página 30 para más información). Para bloquear la tecla Función (como al introducir una serie de números o caracteres alternos), oprímala dos veces.
- 2. Tecla Mayúsculas** Permite cambiar la capitalización de letras al introducir texto usando el teclado QWERTY.
- 3. Tecla Espacio** Permite introducir espacios.
- 4. Tecla de modo de bloqueo** Permite bloquear el teléfono. Oprima la tecla suave derecha, luego la tecla OK para desbloquear el teléfono.
- 5. Tecla de símbolos y altavoz** Permite introducir símbolos al introducir texto. Si presiona esta tecla desde la pantalla principal, se apaga o enciende el altavoz.
- 6. Tecla Comando de Voz** Permite iniciar el Comando de Voz.
- 7. Tecla Introducir** Permite mover el cursor al principio de la siguiente línea al introducir texto.
- 8. Tecla Atras** Permite borrar caracteres o espacios singulares con un toque rápido; si la mantiene oprimida, borra palabras enteras. También sirve para retroceder por los menús, un nivel a la vez.

# Descripción general de los menús

## Contactos

1. Nuevo Contacto
2. Lista de Contactos
3. Favoritos
4. Grupos
5. Marcado Veloz
6. Mi vCard

## Mensajería

1. Nuevo Mensaje Texto
  2. Nuevo Mensaje Foto
  3. Entrada
  4. Enviado
  5. Borradores
  6. Correo de Voz
  7. Textos-Rápidos
  8. Configuración
1. Todos los Mensajes
  2. Mensaje de Texto
  3. Mensaje de Foto

4. Editar Número Correo Voz
  9. Borrar Todos
1. Borrar Entrada
  2. Borrar Enviado
  3. Borrar Borradores
  4. Borrar Todos Mensajes

## Lista de Llamadas

1. Perdidas
2. Recibidas
3. Marcadas
4. Todas
5. Temporizador de Llam
6. Contador de Datos

## Multimedia

1. Tomar Foto
2. Grabar Voz
3. Imágenes

1. Mis Imágenes
  2. Preferido
4. Sonidos
1. Mis Sonidos
  2. Preferido

## easyedge

## Mi Horario

1. Reloj Despertador
2. Calendario
3. Nota

## Browser

## Herramientas

1. Comando de Voz
1. Iniciar Comando
  2. Modo de Comando
  3. Anunciar Alertas

# Descripción general de los menús

- 4. Entrenar Palabra
- 5. Mejor Coincidencia
- 2. Calculadora
- 3. Mi Menú
- 4. Ez Sugerencia
- 5. Reloj Mundial
- 6. Cronómetro
- 7. Convertidor de Unidades
  - 1. Moneda
  - 2. Área
  - 3. Longitud
  - 4. Masa
  - 5. Temperatura
  - 6. Volumen
  - 7. Velocidad

## Ambiente

- 1. Sonido
  - 1. Todas Las Llamadas

- 2. ID de Llamador
- 3. Sin ID de Llamador
- 4. Llamadas Restringidas
- 2. Volumen & Vibracion
  - 1. Volumen Maestro
  - 2. Teclado
  - 3. Audífono
  - 4. Altavoz
  - 5. Nivel de Vibración
- 3. Alertas de Mensaje
  - 1. Mensaje de Texto
  - 2. Mensaje de Foto
  - 3. Correo de Voz
  - 4. Todos los Mensajes

- 5. Recordatorio de Mensaje
- 4. Tipo de Alerta
- 5. Alertas de Servicio
  - 1. Bip de Minuto
  - 2. Conexión de Llam
  - 3. Volver Arriba
  - 4. Batería Baja
- 6. Tonos de Enc./Apag.
- 2. Pantalla
  - 1. Papel Tapiz
  - 2. Pancarta
  - 3. Luz de Fondo
    - 1. Temporizador de Pantalla
    - 2. Temporizador de Teclado
    - 3. Brillo
  - 4. Estilo de Menú
  - 5. Idiomas (Languages)

- 6. Relojes & Calendario

---

- 7. Configuraciones de Fuente
  - 1. Tipo de Fuente
  - 2. Fuentes de Marcación
  - 3. Tamaño de Fuente de Marcación

---

- 8. Predicción de Palabras

---

- 3. Seguridad
  - 1. Bloquear de Telefono
  - 2. Restricciones
  - 3. Números de Emergencia
  - 4. Cambiar Código de Bloqueo
  - 5. Reinicio Principal

---

- 4. Config Llamada
  - 1. Opciones de Contestar

- 2. Auto Reintento

---

- 3. Marcación de 1 Toque

---

- 4. Privacidad de Voz

---

- 5. Modo Avión

---

- 6. Modo TTY

---

- 5. Bluetooth
  - 1. Aparatos Emparejados
  - 2. Potencia
  - 3. Mi Visibilidad
  - 4. Mi Info de Bluetooth

---

- 6. Sistema
  - 1. Red
    - 1. Selec de Sistema
    - 2. Fijar NAM
    - 3. Auto NAM
  - 4. Sistema de Servicio

---

- 2. Ubicación

- 7. Aviso Acceso a Web

---

- 8. Memoria
  - 1. Memoria Reservada
  - 2. Multimedia

---

- 9. Info de Teléfono
  - 1. Mi Número
  - 2. Nivel de Bateria Actual
  - 3. ESN/MEID
  - 4. Glosario de Iconos
  - 5. Versión

---

**Tone Room  
Deluxe**

---



---

**My Contacts  
Backup**

---



---

**PAC-MAN**

---

# Cómo empezar con su teléfono

## La batería

El teléfono viene con una batería recargable. El nivel de carga de la batería se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.

### Nota

Es importante cargar la batería completamente antes de usar el teléfono por primera vez.

## Instalación de la batería

1. Oprima la parte superior central de la tapa de la batería y deslícela hacia abajo para retirarla.
2. Alinee los contactos de la batería con las terminales doradas en la parte superior del compartimiento de la batería (vea el imagen 1) y luego deslícela en su lugar (vea el imagen 2).



3. Alinee la tapa de la batería y deslícela hacia arriba hasta que encaje en su lugar (vea la imagen 3).

## Retirar la batería

1. Apague el teléfono.
2. Oprima la parte superior central de la tapa de la batería y deslícela hacia abajo para retirarla.
3. Use la abertura de dedo en la parte inferior del compartimiento de la batería para levantar la batería y retirarla.

## Cargar la batería

Use el cargador incluido con su teléfono.

*¡Advertencia! Sólo el cargador que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador distinto del que viene incluido con el UN200 puede dañar el teléfono o la batería.*



### Aviso

Por favor asegúrese de que el lado 'B' esté orientado hacia arriba antes de insertar el cargador o cable USB en el puerto para cargador y accesorios de su teléfono.

1. Conecte un extremo del adaptador en el puerto para cargador y accesorios del teléfono y el otro extremo al tomacorriente de la pared. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería.

## Nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla LCD. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de hasta tres formas: sonando un tono audible, parpadeando el icono de la batería y mostrando un mensaje de alerta. Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.

# Cómo empezar con su teléfono

## Encender y apagar el teléfono

### Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa (si el nivel de carga de la batería es baja).
2. Oprima  por 2 segundos hasta que se encienda la pantalla LCD.

### Apagar el teléfono

1. Mantenga oprimida  hasta que se apague la pantalla LCD.

## Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende en la fuerza de la señal en su área. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal:  -- Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

### Nota

La calidad de la llamada también es afectada por el lugar donde usted se encuentra y las condiciones de clima y ambientales.

## Iconos en pantalla

Para ver el glosario de iconos, vaya a **Menú** -> **Ambiente** -> **Info de Teléfono** -> **Glosario de Iconos** en su teléfono.

## Hacer llamadas

1. Con el teléfono encendido, use el teclado para introducir el número de teléfono (incluya el prefijo local si necesario).
2. Oprima  .
3. Oprima  para terminar la llamada.

### Nota

Si las llamadas salientes están restringidas, sólo podrá marcar números de teléfono guardados en los Números de Emergencia o en la Lista de Contactos. Para desactivar esta función:

Menú ->  Ambiente ->   
 Seguridad -> Introduzca el código de bloqueo->  Restricciones ->   
 Llamadas Salientes->  Permitir  
 Todas-> Introduzca el código de bloqueo de servicio.

## Corrección de errores de marcado

Si comete un error al marcar un número, oprima  una vez para borrar el último número que ha introducido o mantenga oprimida  por lo menos 2 segundos para regresar a la pantalla principal.

# Cómo empezar con su teléfono

## Remarcado de llamadas

1. Oprima  dos veces para remarcar el número de la última llamada. Si oprima una vez, las últimas 150 llamadas (50 perdidas, 50 recibidas y 50 marcadas) almacenadas en la lista del historial de llamadas se muestran. También puede elegir una de éstas para remarcar.

## Recibir llamadas

1. Cuando el teléfono suene y/o vibre, oprima  para contestar (dependiendo de sus Opciones de Contestar).
2. Oprima  para terminar la llamada.

### Nota

Si desbloquea el teléfono y oprima (las teclas de volumen) cuando el teléfono está sonando, se silencia el timbre o la vibración de esa llamada.

### Sugerencia

Para cambiar sus Opciones de Contestar:

Menú ->  Ambiente ->  Config  
Llamada ->  Opciones de  
Contestar.

Elija de las siguientes opciones:  
Sólo Tecla SEND/ Cualquier Tecla/  
Auto. con Manos Libres

# Acceso rápido a funciones prácticas

## Modo de Bloqueo

Configure su teléfono para que se requiera su contraseña de 4 dígitos para usarlo.

### Nota

El código de bloqueo o contraseña son los últimos 4 dígitos de su número de teléfono hasta que lo cambie.

Para bloquear su teléfono rápidamente, oprima  por 3 segundos e introduzca el código de bloqueo. Para desbloquear, oprima la tecla suave derecha  **Desbloq** e introduzca el código de bloqueo.

## Función de Silencio

La función Mudo está disponible durante una llamada telefónica. Para activar la función Mudo rápidamente, oprima la tecla suave izquierda  **Mudo**. Para cancelar la función, oprima la tecla suave izquierda  **No Mudo**.

## Ajuste rápido del volumen

Use las teclas de volumen para ajustar el volumen del Audífono durante una llamada y el Volumen Maestro desde la pantalla principal. La tecla de volumen superior aumenta el volumen y la tecla de volumen inferior lo disminuye.

# Acceso rápido a funciones prácticas

## Nota

El volumen del Teclado se ajusta en el submenú Volumen & Vibración del menú Sonido:

Menú ->  Ambiente ->   
Sonido ->  Volumen & Vibración  
->  Teclado -> Use  para  
ajustar el volumen y oprima .

## Llamada en Espera

Es posible que su servicio celular le ofrezca el servicio de llamada en espera. Mientras una llamada está en curso, un sonido indica que otra llamada está entrando.

Cuando está habilitada la llamada en espera, puede poner en espera la llamada activa mientras contesta la llamada entrante. Hable con su proveedor de servicio para pedirle información sobre esta función.

1. Durante una llamada, oprima  para contestar la llamada entrante (llamada en espera).
2. Oprima  de nuevo para alternar entre llamadas.

## ID de Llamador

El identificador de llamadas muestra el número o nombre de la persona que llama cuando suena su teléfono. Si la identidad de la persona que llama está almacenada en Contactos, aparece el nombre con el número. Hable con su proveedor de servicio para disponibilidad.

## Marcado Veloz

El Marcado Veloz es una característica conveniente que permite hacer llamadas telefónicas rápidamente. Un número de Marcado Veloz se puede asignar a un número de teléfono específico. Al mantener oprimida una tecla numérica, su teléfono recordará el número de teléfono y lo marcará para usted. El número 1 de Marcado Veloz está asignado para llamar a su correo de voz de manera predeterminada y no se puede cambiar.

### Marcado Veloz de un dígito (del 2 al 9)

Mantenga oprimido el número de Marcado Veloz.

-O-

Introduzca el número de Marcado Veloz y oprima .

### Marcado Veloz de dos dígitos (del 10 al 99)

Oprima el primer número y luego mantenga oprimida la tecla del segundo.

-O-

Introduzca el primero y segundo dígito y oprima .

# Introducir y editar información

## Introduciendo texto

Puede personalizar e introducir texto en varias de las funciones de su teléfono, incluyendo, pero no limitado a la Pancarta Calendario, Contactos y mensajes. Mientras introduce texto, las siguientes son sus opciones:

### Funciones de las teclas

-  **Tecla suave izquierda:**  
Oprima para seleccionar uno de los siguientes modos de entrada de texto:  
**Pala.T9:** PALA.T9/  
Pala.T9/ pala.T9  
**Abc:** ABC/ Abc/ abc  
123  
Símbolos
-  **Tecla Mayúsculas:**  
Oprima para cambiar el modo de capitalización de texto.

**Texto T9:** Pala. T9 -> PALA. T9 -> pala. T9  
Abc: Abc-> ABC -> abc

-  **Espacio:** Oprima para completar una palabra (en el modo Pala.T9) e insertar un espacio.
-  **Borrar:** Oprima para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala oprimida para borrar todo el texto introducido.
-  **Tecla Función:** Oprima para introducir el carácter especial correspondiente del teclado QWERTY uno a la vez. Oprima dos veces para bloquear esta función.

# Contactos en la memoria del teléfono

## Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos

1. En la pantalla principal, introduzca el número de teléfono (hasta 48 dígitos) que desee guardar.
2. Oprima  Grdr.
3. Seleccione **Nuevo Contacto** o **Actualizar Existente**.

### Nota

Use **Actualizar Existente** para agregar otro número de teléfono a un contacto que ya esté almacenado en la memoria.

4. Use  para resaltar una etiqueta y oprima .
- Móvil 1/Casa 1/Trabajo 1/  
Móvil 2/Casa 2/ Trabajo 2/  
Fax

5. Introduzca el nombre (hasta 32 caracteres) del número telefónico y oprima  Grdr. Aparece brevemente un mensaje de confirmación.

## Números de teléfono con pausas

Cuando usted llama sistemas automatizados, tales como correo de voz o números del servicio al cliente (crédito o facturación), usted tiene que incorporar una serie de números para navegar a través del sistema. En lugar de introducir esos números cada vez que habla, puede almacenarlos en sus Contactos, separados por caracteres de pausa especiales (W, P). Hay dos distintos tipos de pausas que puede usar al almacenar un número:

# Contactos en la memoria del teléfono

## Espera (W)

El teléfono deja de marcar hasta que usted oprima la tecla suave izquierda **Liberar** para avanzar a la siguiente cadena de números.

## Pausa (P)

El teléfono espera 2 segundos antes de enviar la siguientes cadena de dígitos.

## Almacenar un número con una Pausa o Espera

1. Oprima **Menú.**
2. Oprima **Contactos.**
3. Oprima **Nuevo Contacto.**
4. Introduzca un nombre (hasta 32 caracteres) y número.
5. Mientras introduzca un número, oprima la tecla suave derecha **Opciones.**

6. Oprima **Espera** o **Pausa.**

7. Introduzca los números adicionales y oprima **Grdr.**

## Agregar Pausa o Espera a un número ya existente

1. Oprima **Menú.**
2. Oprima **Contactos.**
3. Oprima **Lista de Contactos.**
4. Use para resaltar la entrada del Contacto que va a editar y oprima **Ver.**
5. Oprima la tecla suave izquierda **Editar.**
6. Use para resaltar el número.
7. Oprima la tecla suave derecha **Opciones.**

- Oprima  Espera o  Pausa.
- Introduzca los números adicionales y oprima  Grdr.

## Búsqueda en la memoria del teléfono

El teléfono UN200 puede realizar una búsqueda dinámica del contenido de su Lista de Contactos. La búsqueda dinámica compara las letras o números introducidos con las entradas de sus Contactos. Se muestra una lista de coincidencias en orden descendente. Entonces puede seleccionar un número de la lista para llamar o verlo.

### Búsqueda por letra

- Oprima  Menú.
- Oprima  Contactos.

- Oprima  Lista de Contactos.
- Empiece a introducir el nombre del contacto. Las entradas que coincidan serán inmediatamente resaltadas.

### Desplazamiento por sus contactos

- Oprima  Menú.
- Oprima  Contactos.
- Oprima  Lista de Contactos.
- Use  para desplazarse por la lista.

### Opciones de Contacto

- Oprima  Menú.
- Oprima  Contactos.

# Contactos en la memoria del teléfono

3. Oprima  **Lista de Contactos**.

4. Resalte un contacto y oprima la tecla suave derecha  **Opciones**.

5. Seleccione una opción.

 **Nuevo Mensaje:** Envía un mensaje de texto o de foto al contacto seleccionado.

 **Borrar:** Borra la entrada seleccionada en sus contactos.

 **Editar:** Permite editar la información de contacto seleccionada.

 **Borrar Múltiple:** Elija entre **Selectivo/ Todo** para borrar múltiples entradas a la vez.

 **Envío vía Bluetooth:** Envía a un contacto (vCard) vía Bluetooth®.

 **Fijar Marcado Veloz / Eliminar Marcado Veloz:** Asigna un Marcado Veloz o elimine la asignación de Marcado Veloz.

 **Fijar como favorito:** Establece el contacto como favorito.

## Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

- Oprima la tecla suave derecha  **Contactos**. Resalte el número y oprima la tecla .
- Usando Marcado Veloz.

## Desde Contactos

1. Oprima  **Menú.**
2. Oprima  **Contactos.**
3. Oprima  **Lista de Contactos.**
4. Use  para resaltar el Contacto y oprima  **Ver.**
5. Use para  resaltar el número telefónico.
6. Oprima  para hacer la llamada.

## Desde Llamadas recientes

1. Oprima  **Menú.**
2. Oprima  **Lista de Llamadas.**

3. Use  para resaltar el tipo de llamada reciente y oprima .

**Perdidas/ Recibidas/  
Marcadas/ Todas**

4. Use  para resaltar el número telefónico.
5. Oprima  para hacer la llamada.

## Marcado Veloz

Para un Marcado Veloz de un dígito, mantenga oprimido el dígito u oprima el dígito y luego oprima . Para un Marcado Veloz de dos dígitos, oprima el primer dígito y mantenga oprimido el segundo u oprima los dos dígitos y luego oprima  para llamar.

# Menús del Teléfono

## Contactos

El menú de Contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otra información en la memoria de su teléfono.

### Nota

Al entrar a sus Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 1000).

## 1. Nuevo Contacto

Le permite agregar un nuevo contacto a su Lista de Contactos.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el nombre y use  para resaltar el campo donde desea introducir información.

3. Introduzca la información de contacto que desee.
4. Cuando haya terminado de introducir la información de contacto deseada, oprima  **Grdr** para guardar la entrada en la Lista de Contactos.

### Nota

Con este submenú, el número se guarda como un nuevo Contacto. Para guardar el número en un Contacto ya existente, modifique la entrada del Contacto.

## 2. Lista de Contactos

Le permite ver su Lista de Contactos.

1. Oprima , , .
2. Elija de las siguientes opciones:

- Oprima  para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.

- Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para seleccionar de las siguientes opciones:

**Nuevo Mensaje/ Borrar/  
 Editar/ Borrar Múltiple/  
 Envío vía Bluetooth/ Fijar  
 Marcado Veloz**

- Oprima  **Ver** para ver la información del contacto.
- Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para crear un nuevo contacto.

### 3. Favoritos

Permite ver y crear una lista de contactos favoritos.

1. Oprima , , .
2. Oprima  **Asignar** para agregar un favorito.
3. Seleccione si desea agregar un favorito desde sus **Contactos** o **Grupos**.
4. Use  para desplazarse por los contactos o los grupos en orden alfabético y oprima  **Selec.**
5. Oprima la tecla suave izquierda  **Hecho**.

Cuando termine de agregar Contactos a la lista de Favoritos, podrá ver las siguientes opciones en el menú Favoritos:

# Contactos

- Tecla suave izquierda  :  
[Mensaje]
- Tecla suave derecha  :  
[Opciones]  
Ver/ Eliminar/ Eliminar  
Múltiple
- Tecla OK  : [Chatear]

## 4. Grupos

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Oprima , , .
2. Elija de las siguientes opciones:
  - Use  para resaltar un grupo que desee ver y oprima  Ver para ver los contactos seleccionados.

- Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para agregar un grupo nuevo a la lista.
- Use  para resaltar un grupo y oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para elegir de las siguientes opciones:

Borrar/ Nuevo Mensaje/  
Renombrar Grupos/  
Grupos de Timbre/ Borrar  
Todos/ Fijar como favorito

## 5. Marcado Veloz

Le permite ver su lista de Marcado Veloz, designar nuevos Marcado Veloz o eliminar designaciones de Marcado Veloz para números introducidos en sus Contactos.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar la posición deseada de Marcado Veloz (o introduzca el número de Marcado Veloz con el teclado) y oprima  **Asignar**.
3. Use  para resaltar el Contacto.
4. Use  para elegir un número y oprima .

Aparece un mensaje de confirmación.

## 6. Mi vCard

Le permite editar su vCard, la cual puede enviar a otras personas vía Bluetooth.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar el campo que desea editar y oprima la tecla suave izquierda  **Editar**.
3. Modifique la información según sea necesario y oprima  **Grdr**.

### Nota

No puede editar el campo Móvil 1 pero puede agregar información de contacto adicional.

# Mensajería

## Mensajería

El teléfono puede almacenar hasta 835 mensajes, incluyendo un máximo de 500 SMS, 100 MMS y 100 mensajes de notificación de MMS en la carpeta Entrada; 50 SMS y 50 MMS en la carpeta Enviado; y 15 SMS y 20 MMS en la carpeta Borradores. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modelo del teléfono y la capacidad del servicio. Pueden existir otros límites, como el número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

### 1. Nuevo Mensaje Texto

Le permite enviar mensajes de texto y correo electrónico.

### Aspectos básicos del envío de mensajes

1. Oprima , , .
2. Introduzca la dirección del destinatario en el campo **A**.
3. Oprima  para acceder al campo de texto.
4. Use el teclado para introducir su mensaje.
5. Oprima  **Enviar**.  
Aparece un mensaje de confirmación.

### Elegir destinatarios usando Opciones

1. Oprima , , .
2. Con el campo **A** resaltado, oprima la tecla suave derecha  **Opciones**.
3. Use  para resaltar una opción y oprima .

**Contactos** Para seleccionar a un destinatario de su Lista de Contactos.

**Lista de Llamadas** Para seleccionar a un destinatario de su Lista de Llamadas recientes.

**Mensajes Recntes** Elige **Entrada/ Enviado** para seleccionar a un destinatario de sus Mensajes Recientes.

**Grupos** Seleccione un destinatario de sus Grupos.

**Cancelar** Cancela la edición del mensaje.

4. Complete el mensaje y envíe o guárdelo.

**Personalice su Mensaje de Texto usando Opciones**

Al estar creando el texto de un mensaje, usted tiene varias opciones para personalizar su texto.

1. Oprima , , .
2. Introduzca la dirección del destinatario.
3. Use  u oprima  para acceder al campo de texto.
4. Oprima la tecla suave derecha  **Opciones**.
5. Use  para resaltar una opción y oprima .

**Insertar** Textos-Rápidos/ Firma/ Nombre & Número

**Guardar Como** Borradores/ Textos-Rápidos

**Prioridad** Alto/ Normal

**Número Devolución de Llamada** Encendido/ Apagado

**Cancelar** Cancela la edición del mensaje.

6. Complete el mensaje y envíe o guárdelo.

# Mensajería

## Referencia de los iconos de mensaje

### Entrada

  Mensaje de Texto/Foto nuevo/no leído

  Mensaje de Texto/Foto abierto/leído

 Mensaje de Notificación nuevo/no leído

 Mensaje de Notificación abierto/leído

 Mensaje de alta prioridad

### Enviado

  Mensaje de Texto/Foto Fallado.

  Múltiples Mensajes de Texto/Foto Fallados

  Mensaje de Texto/Foto Enviado

  Múltiples Mensajes de Texto/ Foto Enviados

### Borrador

 Mensaje de Texto Borrador

 Mensaje de Foto Borrador

## 2. Nuevo Mensaje Foto

Le permite enviar mensajes con adjuntos de texto, imagen y audio.

1. Oprima  ,  ,  .
2. Introduzca la dirección del destinatario u oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para buscar contactos y oprima  para seleccionar el contacto deseado.
3. Use  para acceder a los campos de Asunto y Texto.
4. Introduzca el asunto y el mensaje.
5. Con el campo **Imagen** resaltado, oprima la tecla izquierda  **Añadir y** oprima  para seleccionar: **Imagen/ Tomar Foto**

6. Si elije **Imagen**, use  para resaltar un archivo y oprima la tecla suave izquierda  **Fijado**.
- O-
- Si elije **Tomar Foto**, tome una foto del sujeto y oprima  **Ajustar**.
7. Con el campo **Audio** resaltado, oprima la tecla suave izquierda  **Añadir** para acceder a **Mis Sonidos** y seleccione de las siguientes opciones:
- Oprima la tecla suave izquierda  **Voz** para grabar un nuevo audio.
  - Oprima  **Tocar** para reproducir el archivo resaltado.
  - Oprima la tecla suave derecha  **Fijado** para adjuntar el archivo resaltado.
8. Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para personalizar los campos de mensaje. Las siguientes opciones son disponibles:
- \* Editar el campo Destinatario (A:)  
**Contactos/ Lista de Llamadas/ Mensajes Recntes/ Grupos/ Álbum Online/ Cancelar**
  - \* Editar el campo Asunto/Texto  
**Avance/ Añadir/ Pase a/ Guardar Como/ Prioridad/ Eliminar/ Cancelar**
  - \* Editar el campo Imagen/Audio  
**Avance/ Añadir Diapositiva/ Pase a/ Guar c/Borrad/ Prioridad/ Eliminar/ Cancelar**
12. Oprima  **Enviar** para enviar.

# Mensajería

## 3. Entrada

El teléfono le avisa de varias formas cuando recibe un mensaje nuevo:

- Mostrando una notificación en la pantalla.
- Sonando o vibrando (dependiendo en las configuraciones de Volumen).
- Mostrando el icono de mensaje  /  en la barra de estado (parpadea si el mensaje es urgente).

Los mensajes recibidos se muestran del más reciente al más antiguo.

## Ver su carpeta Entrada

Se pueden almacenar hasta 700 (500 SMS, 100 MMS y 100 Notificaciones de MMS) mensajes en la carpeta Entrada.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar un mensaje.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Responder/Descar** para responder al mensaje o descargar el adjunto, la tecla suave derecha  **Opciones**, u oprima  **Ver/ Chatear** para ver el mensaje.

Las siguientes opciones son disponibles en el menú Opciones:

Mensajes de Texto: Vista/  
Cambia tipo de charla/  
Borrar/ Adelantar/ Grdr  
Contacto/ Bloq/ Info.  
Mensaje/ Borrar Múltiple

Mensajes de Foto:  
Borrar/ Transferir/ Guardar  
Contacto/ Bloq/ Info.  
Mensaje/ Borrar Múltiple

4. Una vez que haya seleccionado la opción **Ver** del mensaje, oprima la tecla suave izquierda  **Responder** para responder al mensaje o la tecla suave derecha  **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:

**Borrar** Borra los mensajes seleccionados.

**Adelantar** Reenvía el mensaje recibido a otras direcciones de destino.

**Grdr Contacto** Almacena el número de devolución de llamada, dirección de correo electrónico y cualquier número en el mensaje recibido en Contactos.

**Grdr Txto Ráp** Almacena el mensaje de texto como Texto-Rápido para mensajes futuros.

**Llamada de vuelta** Llama al número de devolución de llamada del mensaje de texto.

**Ir a URL** Lo conecta a la dirección URL incluida en el mensaje (si disponible).

**Bloq** Bloquea el mensaje seleccionado para que no se pueda borrar.

**Info. Mensaje** Muestra información acerca del mensaje, como prioridad, el estado y el tipo de mensaje.

# Mensajería

## Nota

Para Mensajes de Foto:

Volver a Escu/ Borrar/ Responder como imagen de mensajes\*/ Transferir/ Grdr Contacto/ Guardar Multimedia/ Bloq/ Ir a sitio URL/ Dirección Del Extracto/ Info. Mensaje

\* Si la Configuración de Respuesta (Menú > Mensajería > Configuración > Todos los Mensajes > Configuración de Respuesta) está establecida a Sólo Mensaje de Texto.

## 4. Enviado

Se pueden almacenar hasta 100 mensajes enviados (50 SMS y 50 MMS) en la carpeta Enviado. Vea el contenido de los mensajes enviados y compruebe si la transmisión fue con éxito (si la comprobación es soportada por la red).

1. Oprima , , .

2. Use  para resaltar un mensaje enviado.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Reenviar** para reenviar el mensaje,  **Ver** para ver el mensaje, u oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Borrar/ Adelantar/ Grdr Contacto/ Bloq/ Info. Mensaje/ Borrar Múltiple**

3. Mientras ve el mensaje seleccionado, oprima la tecla suave izquierda  **Reenviar** para reenviar el mensaje o la tecla suave derecha  **Opciones** para elegir entre las siguientes opciones:

**Borrar** Borra los mensajes seleccionados.

**Adelantar** Reenvía el mensaje enviado a otras direcciones de destino.

**Grdr Contacto** Almacena el número de devolución de llamada, dirección de correo electrónico y cualquier número en el mensaje enviado en Contactos.

**Guar Textos-Rápidos** Almacena el mensaje de texto como Texto-Rápido para mensajes futuros.

**Bloq** Bloquea el mensaje seleccionado para que no se pueda borrar.

**Info. Mensaje** Muestra información acerca del mensaje, como prioridad, el estado y el tipo de mensaje.

#### Nota

Para Mensajes de Foto:  
Volver A Escu/ Borrar/ Transferir/ Grdr  
Contacto/ Guardar Multimedia/ Bloq/  
Dirección Del Extracto/ Info. Mensaje

## 5. Borradores

Muestra los borradores de mensajes guardados.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar un mensaje borrador. Las opciones disponibles son:

- Oprima  **Editar**.
- Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para las siguientes opciones:

**Borrar** Borra el mensaje seleccionado de la carpeta Borradores.

**Grdr Contacto** Nuevo Contacto/ Actualizar Existente

**Bloq** Bloquea el mensaje seleccionado para que no se pueda borrar.

**Borrar Múltiple**  
Selectivo/ Todo

# Mensajería

## 6. Correo de Voz

Le permite acceder los nuevos mensajes de voz grabados en su correo de voz. Su teléfono le avisará cuando tiene un mensaje de voz nuevo.

Para comprobar correo de voz

1. Oprima , , .
2. Seleccione de las siguientes opciones:
  - Oprima la tecla suave izquierda  **Anular** para limpiar el contador de Correo de Voz.
  - Oprima  para escuchar el mensaje o mensajes.
  - Presione tecla suave derecha  **Salida** para volver al menú Mensajería.

## 7. Textos-Rápidos

Le permite mostrar, editar y agregar frases de texto. Estas frases de texto le ayudan a disminuir la entrada de texto manual en los mensajes.

1. Oprima , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para crear un nuevo Texto-Rápido.
3. Introduzca el texto y oprima  **Grdr** para guardar la plantilla.
4. Use  para resaltar un Texto-Rápido y oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para utilizar las siguientes opciones:  
**Editar/Borrar**

## 8. Configuración

Le permite configurar los ajustes del menú Mensajería.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar **Todos los Mensajes/ Mensaje de Texto/ Mensaje de Foto/ Editar Número Correo Voz** y luego oprima .
3. Use  para resaltar uno de los submenús y oprima  para seleccionarlo.

### Descripciones de submenús de configuración de mensajes

#### Todos los Mensajes

1. Configuración de Respuesta (Sólo Mensaje de Texto/ Selección)

Con Sólo Mensajes de Texto activado, respuestas a los mensajes automáticamente empezarán como mensajes de

texto. Con Selección activado, usted tendrá la opción de responder con Mensaje de Texto o Mensaje de Foto.

2. Auto Guardar (Auto Guardar/ Preguntar/ No Guardar)

Puede elegir si desea guardar los mensajes automáticamente en la carpeta Enviado, que se le pregunte si desea guardarlos o no guardar los mensajes.

3. Auto Borrar (Encendido/ Apagado)

Con esta función activada, los mensajes leídos se borran automáticamente al superarse el límite de almacenamiento.

4. Modo de Ingreso (Pala.T9/ Abc/ 123)

Le permite seleccionar el método de introducción de texto predeterminado.

# Mensajería

## 5. Firma (Encendido/ Apagado/ Editar)

Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes.

## Mensaje de Texto

### 1. Auto Ver (Encendido/ Apagado)

Cuando la opción está en Encendido, mensajes nuevos se mostrarán en su pantalla inmediatamente al recibirlos.

### 2. Núm Devolución de Llam (Encendido/ Apagado/ Editar)

Con esta opción encendida, usted puede introducir el número de devolución de llamada que automáticamente será incluido cuando envía su mensaje.

## Mensaje de Foto

### 1. Auto Recibir (Encendido/ Apagado)

Con esta opción encendida, el contenido será automáticamente descargado cuando un mensaje de foto es recibido.

## Editar Número Correo Voz

Le permite introducir manualmente el número de acceso del servicio de correo de voz. Este número sólo debe usarse cuando la red no proporciona un número de acceso de servicio de correo de voz.

# Lista de Llamadas

## 9. Borrar Todos

Le permite borrar todos los mensajes de texto guardados en sus carpetas Entrada, Enviado o Borradores. También puede borrar todos los mensajes al mismo tiempo.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar **Borrar Entrada/ Borrar Enviado/ Borrar Borradores/ Borrar Todos Mensajes** y oprima .
3. Use  para resaltar **Sí o No** y oprima .

## Lista de Llamadas

El menú de Lista de Llamadas es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya perdido, recibido o marcado. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

### Nota

Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, oprima la tecla Enviar  desde la pantalla principal.

## 1. Perdidas

Le permite ver la lista de llamadas perdidas; hasta 50 entradas.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar una entrada.

# Lista de Llamadas

## 2. Recibidas

Le permite ver la lista de llamadas recibidas; hasta 50 entradas.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar una entrada.

## 3. Marcadas

Le permite ver la lista de llamadas marcadas; hasta 50 entradas.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar una entrada.

## 4. Todas

Le permite ver la lista de todas las llamadas perdidas, recibidas y marcadas; hasta 150 entradas.

1. Oprima , , .

2. Use  para resaltar una entrada.

## 5. Temporizador de Llam

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas por tipo.

1. Oprima , , .
2. Use  para desplazarse por la lista.

Última Llamada/ Llamadas de Base/ Llamadas de Roam/ Todas Las Llamadas

## 6. Contador de Datos

Le permite ver la cantidad de datos recibidos y transmitidos.

1. Oprima , , .
2. Use  para desplazarse por la lista.

Recibido/ Transmitido/  
Todos los Datos

## Multimedia

Vea, tome y comparta sus imágenes digitales o audios grabados desde su teléfono.

### 1. Tomar Foto

1. Oprima , , .
2. Oprima  para acceder a las siguientes opciones de cámara (si necesario):
  - **Brillo** Le permite ajustar el nivel del brillo.
  - **Resolución** 480X640/ 240X320/ 144X176/ 120X160
  - **Captura** Le permite tomar una foto.
  - **Zoom** Le permite ajustar el nivel de Zoom (no disponible en la resolución más alta).

- **Multishot Apagado/ 3 fotos/ 6 fotos**
- 3. Oprima la tecla suave izquierda  **Galería** para acceder **Mis Imágenes** u oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para las siguientes opciones:
  - **Ficha Opciones**
    - Efectos de Color** Color/ Sepia/ Mono/ Negativo
    - Equil Blanco** Automático/ Soleado/ Nublado/ Tungsteno/ Fluorescente
    - Modo Nocturno** Encendido/ Apagado
    - Disparo Auto** Apagado/ 3 Segundos/ 5 Segundos/ 10 Segundos
    - Gracioso** Encendido/ Apagado

# Multimedia

- **Ficha Ambiente**

**Calidad** Fino/ Normal/  
Económico

**Sonido Dispa** Ninguno/  
Sonido 1/ Sonido 2/ Sonido  
3/ Say Cheese

**Auto Guardar** Encendido/  
Apagado

**Enviar Aviso** Encendido/  
Apagado

**Reinicializar** Sí/ No

4. Tome una foto presionando

 **Captura.**

5. Seleccione **Enviar**, **Enviar álbum en línea**, o **Ver** después de tomar la foto. **Enviar** abre un nuevo Mensaje de Foto. **Enviar álbum en línea** envía la foto a su álbum en línea para almacenamiento. **Ver** ofrece las siguientes opciones:

- **Grdr** Le permite guardar la foto en su teléfono.
- **Galería** Guarda la foto y abre la galería Mis Imágenes.
- **Enviar** Le permite enviar por Mensaje de Foto, vía Bluetooth o a su Álbum en Línea.
- **Se Fijó como** Le permite fijar como Papel Tapiz o Foto ID.
- **Borrar** Borra la foto y regresa a la Cámara para tomar otra foto.

## 2. Grabar Voz

Le permite agregar, escuchar y borrar breves recordatorios verbales.

1. Oprima  ,  , .
2. Oprima  **Grabar** para grabar un nuevo recordatorio de voz.

- Hable al micrófono y oprima  **Pare**.
- Una vez que haya terminado de grabar, oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:  
**Asignar Como/ Renombrar/ Borrar**  
-U-  
Oprima la tecla suave izquierda  **Guardar** para para guardar el archivo. El nombre predeterminado del archivo es la fecha y la hora de la grabación.  
-U-  
Oprima  **Enviar** para enviarlo en forma de mensaje de medios o vía Bluetooth.

### 3. Imágenes

Le permite ver imágenes almacenados en su teléfono y seleccionar imágenes para personalizar la pantalla principal de su teléfono o Foto ID.

- Oprima , , .
- Use  para resaltar **Mis Imágenes/ Preferido** y oprima .
- Use  para resaltar una imagen. Una vez que haya resaltado la imagen, usted puede:
  - Oprimir la tecla suave derecha  **Opciones** para acceder las siguientes opciones (Si selecciona **Editar**, vea la sección **Opciones de Editar** para las opciones disponibles de Editar):  
**Fijar Como/ Presentacion de**

# Multimedia

Diapositiva/ Editar/ Efectos para Imagen/ Tomar Foto/ Borrar/ Renombrar/ Bloq/Desbloq/ Ver lista/ Info del Archivo/ Ordenar Por

- Oprimir  Ver para ver la imagen.
- Oprimir la tecla suave izquierda  Enviar para enviar la imagen a otra persona.

## Opciones de Editar

**Zoom** Permite alejar y acercar la imagen. Note que no guarda la imagen.

**Rotar** Rota una imagen en pasos de 90 grados.

**Voltear** Voltea la imagen horizontal o verticalmente.

**Aumento** Mejora automáticamente una imagen con la combinación de balance de blancos, el contraste y la intensidad local.

**Iluminar** Ilumina la imagen.

**Balance del Blanco** Realiza un ajuste automático de balance de blancos de una imagen.

**Intensidad Local** Este efecto mejora las imágenes tomadas en ambientes de luz pobre.

El efecto es especialmente útil cuando se toman fotos en la luz directa o para mejorar los detalles en la oscuridad imágenes.

## 4. Sonidos

Le permite acceder a los sonidos grabados o grabar nuevos sonidos en su teléfono.

1. Oprima , , .

2. Oprima la tecla suave izquierda **[-]** **Voz** para grabar un sonido.

- Oprima **[-]** **Sonidos** para acceder a Mis Sonidos.

3. Oprima **[OK]** **Grabar** para empezar a grabar.

4. Mientras esté grabando, oprima la tecla suave izquierda **[-]** **Pausa** para pausar la grabación o **[OK]** **Pare** para detener la grabación.

5. Cuando haya terminado de grabar, oprima la tecla suave izquierda **[-]** **Guardar** para guardar el sonido, **[OK]** **Enviar** para mandar el sonido a otra persona, o la tecla suave derecha **[+]** **Opciones** para acceder las siguientes opciones adicionales:

**Asignar Como (Timbre/ Contacto ID/ Sonidos de Alerta)/ Renombrar/ Borrar**

-O-

2. Use **[^]** para resaltar **Mis Sonidos/ Preferido** y oprima **[OK]**.

3. Use **[^]** para resaltar un sonido. Las siguientes opciones son disponibles:

- Oprima la tecla suave izquierda **[-]** **Enviar** para enviar el sonido a otra persona. Esta opción no está disponible en la carpeta **Preferido**.
- Oprima **[OK]** **Tocar** para reproducir el sonido resaltado.
- Oprima la tecla suave derecha **[+]** **Opciones** para acceder las siguientes opciones:

# Multimedia/ **easyedge**<sup>SM</sup>

Para Mis Sonidos:  
Fijar Como/ Grabar Voz/  
Borrar/ Renombrar/  
Bloq/Desbloq/ Info del  
Archivo/ Ordenar Por

Para Preferido:  
Fijar Como (Timbre/  
Contacto ID/ Sonidos de  
Alerta)

## **easyedge**<sup>SM</sup>

**easyedge**<sup>SM</sup> le permite hacer más que sólo hablar con su teléfono. **easyedge**<sup>SM</sup> es una tecnología y un servicio que le permite descargar y usar aplicaciones en su teléfono. Con **easyedge**<sup>SM</sup>, adaptando su teléfono a su estilo de vida y sus gustos es rápido y fácil. Simplemente descargue las aplicaciones que le atraigan. Desde tonos de timbre hasta juegos y herramientas de productividad, puede estar seguro de que encontrará algo útil, práctico o directamente entretenido. Constantemente hay nuevas aplicaciones disponibles para su uso.

## Descarga de aplicaciones

Puede descargar aplicaciones y usar **easyedge<sup>SM</sup>** donde quiera que esté disponible el servicio.

## Llamadas entrantes

Al usar las aplicaciones, las llamadas entrantes pausarán la aplicación automáticamente y le permitirán contestar la llamada. Cuando termine la llamada, puede seguir usando la aplicación.

## 1. easyedge<sup>SM</sup> Apps

1. Oprima , .

### Atajo

Oprimiendo la tecla de flecha derecha  desde la pantalla principal comenzará **easyedge<sup>SM</sup>**

## Mi Horario

### 1. Reloj Despertador

Le permite fijar hasta cinco alarmas. A la hora de la alarma, cualquier alarma establecida podrá sonar (dependiendo de las configuraciones del Volumen Maestro) el tono deseado y un mensaje será mostrado en la pantalla LCD.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar la alarma que desea configurar y oprima  para seleccionarla.
3. Resalte **Fijar Tiemp** y oprima la tecla suave izquierda  **Ajustar** para configurar la hora de la alarma. Cuando haya terminado de ajustar la hora de la alarma, oprima .

# Mi Horario

4. Use  a resaltar **Repetir** (configuración recurrente).

5. Oprima la tecla suave izquierda  **Ajustar** para seleccionar una de las siguientes opciones:

**Una Vez/ Diario/ Lun - Vie/  
Fines de Semana**

6. Use  para resaltar **Timbre**, oprima la tecla suave izquierda  **Ajustar** y busque un timbre para su alarma.

7. Oprima  **Grdr.**

## 2. Calendario

Le permite almacenar y acceder su(s) agenda(s). Simplemente guarde sus citas en el calendario y su teléfono lo alertará con un aviso.

1. Oprima , , .

2. Use  para resaltar un día.

 Mover el cursor al día anterior.

 Mover el cursor al día siguiente.

 Mover el cursor una semana atrás.

 Mover el cursor una semana adelante.

3. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo**.

4. Use  para resaltar el campo que desea editar y oprima la tecla suave izquierda  **Ajustar** para editar la siguiente información:

- Asunto
- Hora de Comienzo
- Fin del Tiempo
- Recordatorio

- Repetir
- Hasta
- Timbre

5. Oprima  Grdr.

### 3. Nota

Le permite leer, agregar, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

1. Oprima , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para escribir una nota nueva.
3. Escriba la nota y oprima  Grdr.

Aparece brevemente un mensaje de confirmación y luego se muestra su lista de notas guardadas.

### Ver una entrada de Nota

1. Acceda a Nota y resalte una nota guardada.
2. Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones disponibles:

-  **Borrar**
-  **Editar**
-  **Borrar Todos**

O

Para corregir, resalte la entrada, luego oprima  **Ver** y oprima la tecla suave izquierda  **Editar**. También puede oprimir la tecla suave derecha  **Borrar** para borrar la nota.

# Navegador

## Navegador

La función Navegador le permite ver contenido de Internet. El acceso y las selecciones dentro de esta función dependen de su proveedor de servicios. Para obtener información específica sobre la Web, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Iniciar el Navegador

Le permite iniciar una sesión web.

1. Oprima , .
2. Se cargará su página principal predeterminada.

## Finalizar una sesión web

Para finalizar una sesión web, presione .

## Menú del Navegador

El menú del Navegador incluye las siguientes opciones de la barra de herramientas.

- **Inicio**  Vuelve a la página principal.
- **Atrás**  Vuelve a la página anterior.
- **Reenviar**  Si está disponible, va a la página siguiente.
- **Favoritos**  Va al menú Favoritos, en donde puede agregar, editar y borrar marcadores.
- **Ir a URL**  Permite introducir una dirección web que desee visitar.
- **Recargar**  Permite volver a cargar la página web actual.
- **Historial**  Muestra una lista de páginas web visitadas.

- **Borrar Memoria**  Permite borrar la memoria.
- **Buscar**  Permite realizar búsquedas con Google.
- **Enviar enlace**  Permite enviar el enlace de la página actual por mensaje de texto.
- **Mostrar URL**  Permite ver la URL actual.
- **Guardar elementos**  Permite guardar elementos de la página web.
- **Ajustes**  Permite configurar los siguientes ajustes del Navegador:

**Página de inicio** Permite establecer la página de inicio.

**Descargas** Permite configurar si desea habilitar o deshabilitar la descarga de imágenes, sonidos, fondos y objetos.

**Reiniciar navegador** Permite reiniciar el Navegador.

**Modo de desplazamiento** Permite personalizar los ajustes del modo de desplazamiento.

**Remitente del envío HTTP** Permite encender o apagar el remitente del envío HTTP.

**Tiempo de espera de pulsación de la tecla** Establece el tiempo de espera para oprimir teclas.

**Tiempo de espera conexión** Establece el tiempo de espera de la conexión.

- **Avanzado**  Muestra la información del Navegador, incluida la información de la versión y la licencia.
- **Salir**  Permite salir del Navegador.

# Herramientas

## Herramientas

Las aparato del teléfono incluyen: Comando de Voz, Calculadora, Mi Menú, Ez Sugerencia, Reloj Mundial, Cronómetro y Convertidor de Unidades.

### 1. Comando de Voz

Le permite hacer llamadas de teléfono rápido y fácilmente vía comandos verbales. Este menú es útil para quienes están manejando o son ciegos. También ofrece información de la hora por voz y permite comprobar las llamadas perdidas, mensajes y correo de voz.

#### Nota

Por favor note que esta función sólo reconoce comandos verbales en inglés. Diga los comandos en inglés para usar Comando de Voz.

### 1.1 Iniciar Comando

1. Oprima  ,  ,  .  
-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz .

#### 1.1.1 Llamar <Nombre> o <Número>

1. Oprima  ,  ,  ,  ,  .  
-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Call" (Llamar).

2. Diga el nombre que está grabado en su Lista de Contactos (y tipo de teléfono si es necesario) o número de teléfono.

### 1.1.2 Correo de Voz

1. Oprima , , , , .

-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Voicemail" (Corre de Voz).

2. Oprima  para llamar a su Correo de Voz o diga **Yes (Sí)** o **No** cuando se le solicite.

### 1.1.3 Llamada Perdida

1. Oprima , , , , .

-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Missed Calls" (Llamadas Perdidas).

2. El teléfono le solicitará marcar cada número de teléfono. Diga **Yes (Sí)** o **No** para avanzar.

### 1.1.4 Mensajes

1. Oprima , , , , .

-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Messages" (Mensajes).

2. El teléfono le solicitará marcar cada número de teléfono de sus mensajes. Diga **Yes (Sí)** o **No** para avanzar.

# Herramientas

## 1.1.5 Hora & Fecha

1. Oprima , , , , .

-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Time & Date" (Hora & Fecha).

## 1.1.6 Ayuda

1. Oprima , , , , .

-O-

En la pantalla principal, oprima la tecla Comando de Voz  y diga "Help" (Ayuda).

## 1.2 Modo de Comando

Le permite escoger entre Normal o Marcado. (La opción de Marcado le permite acceder a las funciones de Comando de Voz más veloz con una solicitud no verbal.)

1. Oprima , , , .
2. Seleccione una opción.  
**Normal/ Marcado**

## 1.3 Anunciar Alertas

Le permite personalizar la función de Anunciar Alertas. Anunciar Alertas le permite oír más información sobre las llamadas entrantes o mensajes en vez de, o junto con, su timbre.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione una opción.  
**Inhabilitado/ Anunciar/ Anunciar + Timbre**

## 1.4 Entrenar Palabra

Le permite entrenar sus palabras para mejorar el Comando de Voz.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione una opción.  
Comando de Voz/  
Responder/ Marc. Del Dígito

## 1.5 Mejor Coincidencia

Le permite elegir si su teléfono muestra las 4 coincidencias más cercanas o sólo la más cercana al usar la función 'Llamar <Nombre> o <Número>':

1. Oprima , , , .
2. Seleccione una opción.  
1 Coincidencia/  
4 Coincidencias

## 2. Calculadora

Le permite hacer cálculos matemáticos sencillos.

1. Oprima , , .
2. Introduzca los datos.
  - Use el teclado para introducir números.
  - Use  para introducir decimales.
  - Use  para introducir paréntesis.
  - Oprima tecla suave izquierda  **Reaj** para borrar la entrada.
  - Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para opciones adicionales.
  - Use la tecla de navegación para introducir funciones.
3. Oprima  para completar la ecuación.

# Herramientas

## 3. Mi Menú

Le permite tener acceso rápido a sus menús o funciones favoritas. Un máximo de 12 menús pueden ser configurados a Mi Menú.

1. Oprima , , .
2. Resalte la posición que desee configurar con  y oprima  **Fijado**.
3. Seleccione el menú que desea agregar a Mi Menú con  y oprima  **Fijado**.

## 4. Ez Sugerencia

Le permite calcular rápido y fácilmente la propina y el total de una cuenta usando la cantidad de la cuenta antes de la propina, el porcentaje de propina y dividiendo por el número de personas.

1. Oprima , , .

## 5. Reloj Mundial

Le permite determinar la hora actual en otra zona geográfica u otro país

1. Oprima , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para ver el mapa y oprima  para acercar/alejar el mapa.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Ciudad** para ver la lista de ciudades en el área resaltado.

-U-

Oprima la tecla suave derecha  **Buscar** para ver la lista de todas las ciudades disponibles.

4. Presione  para seleccionar la ciudad resaltada.

## 6. Cronómetro

Le permite usar su teléfono como cronómetro.

1. Oprima , , .
2. Oprima  **Iniciar** para empezar y oprima  **Pare** para detener.
  - Puede usar la función de vuelta oprimiendo la tecla suave derecha  **Regazo** para registrar hasta 99 vueltas y tiempos de vuelta.
3. Después de detener el cronómetro, oprima la tecla suave izquierda  **Reaj** para reajustar si no grabo vueltas. De otra manera, oprima la tecla suave izquierda  **Reaj**.

## 7. Convertidor de Unidades

Le permite convertir unidades de Moneda, Área, Longitud, Masa, Temperatura, Volumen y Velocidad.

1. Oprima , , .
2. Selecciona un tipo de unidad.
3. Use  para seleccionar el tipo de unidad conocido, luego introduzca la medida. La conversión será calculada automáticamente.

## Ambiente

### 1. Sonido

Le permite personalizar los sonidos del teléfono.

#### 1.1 Timbres

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Todas Las Llamadas/ ID de Llamador/ Sin ID de Llamador/ Llamadas Restringidas.**
3. Seleccione **Mis Sonidos o Preferido.**
4. Use  para resaltar un timbre.
5. Oprima  **Tocar** para escuchar el timbre u oprima la tecla suave izquierda  **Fijado** para fijar el timbre al teléfono.

### 1.2 Volumen & Vibración

Le permite configurar varios ajustes de volumen.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Volumen Maestro/ Teclado/ Audífono/ Altavoz/ Nivel de Vibración.**
3. Use  para ajustar el volumen del timbre y oprima  para guardar la configuración.

### 1.3 Alertas de Mensaje

Le permite seleccionar el tipo de aviso para un mensaje nuevo y establecer la frecuencia del Recordatorio de Mensaje.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione **Mensaje de Texto/ Mensaje de Foto/ Correo de Voz/ Todos los Mensajes/ Recordatorio de Mensaje.**

3. Seleccione **Mis Sonidos** o **Preferido**.
4. Use  para resaltar una alerta.
5. Oprima  **Tocar** para escuchar la alerta u oprima la tecla suave izquierda  **Fijado** para fijar la alerta al teléfono.

Para Recordatorio de Mensaje, elija entre **Una Vez/ Cada 2 Minutos/ Cada 15 Minutos/ Desactivado** y oprima .

## 1.4 Tipo de Alerta

Le permite seleccionar los tipos de alerta.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar la alerta que desea editar.

**Alertas de Llamada/ Alertas de Mensaje/ Alertas de Agenda/ Alertas de Alarma/ Alertas de E911**

3. Use  para desplazarse por los siguientes tipos de alertas.

**Sólo Timbre/ Sólo Vibrar/ Timbre & Vibración**

4. Oprima  para guardar.

## 1.5 Alertas de Servicio

Le permite configurar las alertas de servicio.

1. Oprima , , , .
2. Seleccione una opción de aviso.

# Ambiente

## 1.5.1 Bip de Minuto

Le avisa 10 segundos antes del final de cada minuto durante una llamada.

## 1.5.2 Conexión de Llam

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

## 1.5.3 Volver Arriba

Le avisa cuando se desplaza al final de una lista de menús.

## 1.5.4 Batería Baja

Le avisa cuando el nivel de carga de la batería está bajo.

- Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y oprima  (Para opciones de Batería Baja, Anunciar/ Timbre).

## 1.6 Tonos de Enc./Apag.

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende y cuando se apaga.

- Oprima , , , .
- Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

## 2. Pantalla

Le permite personalizar la pantalla del teléfono.

### 2.1 Papel Tapiz

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

- Oprima , , , .
- Resalte **Mis Imágenes/ Preferido** y oprima .

3. Oprima  **Ver** para obtener una vista previa del papel tapiz o la tecla suave izquierda  **Fijado** para establecer el papel tapiz en el teléfono.

## 2.2 Pancarta

Le permite introducir un saludo que se mostrará en la pantalla LCD.

1. Oprima , , , .
2. Use  para desplazarse entre **Apagado/ Encendido**.
3. Use  para resaltar el campo **Text**.
4. Oprima la tecla suave izquierda  **Abc** para cambiar las opciones de entrada de texto, introduzca el texto deseado y oprima  **Guar** para guardar el saludo o

la tecla suave derecha  **Cancelar** para cancelar la edición.

## 2.3 Luz de Fondo

Le permite fijar la duración de iluminación de la luz de fondo.

1. Oprima , , , .
2. Resalte **Temporizador de Pantalla/ Temporizador de Teclado/ Brillo** y oprima .
3. Use  para resaltar un ajuste y luego oprima .

## 2.4 Estilo de Menú

Le permite ver el Menú en vista de Iconos o Lista.

1. Oprima , , , .
2. Resalte **Icono o Lista** y oprima .

# Ambiente

## 2.5 Idiomas (Languages)

Le permite usar la función bilingüe según su preferencia. Elija entre inglés y español.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **English** o **Español** y luego oprima .

## 2.6 Relojes & Calendario

Le permite elegir el tipo de reloj que se muestra en la pantalla LCD principal.

1. Oprima , , , .
2. Use  para desplazarse por **Normal/ Analógico/ Digital 12/ Digital 24/ Doble/ Calendario/ Apagado** y oprima  **Fijado**.

## 2.7 Configuraciones de Fuente

Permite que usted seleccione el tipo de fuente que se muestra en la pantalla LCD.

1. Oprima , , , .
2. Resalte **Tipo de Fuente/ Fuentes de Marcación/ Tamaño de Fuente de Marcación** y oprima .
3. Use  para resaltar una opción y oprima .

Opciones para Tipo de Fuente

LG Gothic/ LG Greentea/ LG Mint/ LG Round/ LG Secret

Opciones de Fuentes de Marcación

Digital/ Blackboard/  
Sketchbook/ Sky/ Básico

Opciones para Tamaño de Fuente de Marcación

Normal/ Grande

## 2.8 Predicción de Palabras

Le permite activar la predicción de palabras, una función que usa la entrada de texto pasado para predecir cuál va a ser su siguiente palabra.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

## 3. Seguridad

El menú Seguridad le permite asegurar electrónicamente el teléfono.

### 3.1 Bloquear de Telefono

Evita el uso no autorizado del teléfono. Una vez bloqueado, el teléfono queda en modo restringido hasta que se introduzca el código de bloqueo. Puede recibir llamadas y seguir haciendo llamadas de emergencia.

Puede modificar el código de bloqueo con el submenú Cambiar Código de Bloqueo en el menú Seguridad.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.

# Ambiente

El código de bloqueo es normalmente los 4 últimos dígitos de su número de teléfono.

3. Oprima  **Bloquear de Teléfono**.
4. Use  para resaltar una opción y oprima .

**Desbloquear** El teléfono se mantiene desbloqueado hasta que es bloqueado manualmente.

**Bloquear Ahora** Bloquea el teléfono. Al estar bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer llamadas sólo a Números de Emergencia ( **Menú** >  **Ambiente** >  **Seguridad** > Introduzca el Código de Bloqueo >  **Números de Emergencia**).

**Al Encenderse** El teléfono está bloqueado al encenderlo.

## 4.2 Restricciones

Le permite establecer restricciones a Llamadas, Mensajes, Cámara y **easyedge**.

1. Oprima , , .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Oprima  **Restricciones**.
4. Use  para resaltar **Llamadas Entrantes/ Llamadas Salientes/ Mensajes Entrantes/ Mensajes Salientes/ Cámara/ easyedge & Browser** y luego oprima .
5. Elija el tipo de restricción y oprima  para establecer.

- Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.

#### Nota

Puede recibir las llamadas entrantes de los contactos guardados en su teléfono cuando esté activado Sólo Contactos.

### 4.3 Números de Emergencia

Le permite introducir 3 números de emergencia. Puede llamar a estos números de emergencia y al 911 si el teléfono está bloqueado o restringido.

- Oprima , , .
- Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
- Oprima  **Números de Emergencia.**

- Resalte una de las 3 opciones y oprima  para editar un número telefónico de emergencia.

- Quando termine de editar el número, oprima  **Grdr** para guardar el número de emergencia o la tecla suave derecha  **Cancelar** para cancelar la edición del número.

### 4.4 Cambiar Código de Bloqueo

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.

- Oprima , , .
- Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
- Oprima  **Cambiar Código de Bloqueo.**

# Ambiente

- Use  para resaltar una opción y luego presione .

**Sólo Teléfono** Le permite cambiar el código de bloqueo que se usa para bloquear/desbloquear el teléfono.

**Llamadas y Aplicaciones** Le permite cambiar el código de bloqueo de servicio que se usa para acceder el menú Restricciones (vea la página 76).

- Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
- Introduzca un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.
- Para confirmar, el teléfono le pedirá que introduzca el nuevo código una vez más.

## 3.5 Reinicio Principal

Le permite restaurar las configuraciones de su teléfono a los valores predeterminados de fábrica.

- Oprima , , .
- Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
- Oprima  **Reinicio Principal**.
- Lea la advertencia de que se restablecerán los valores de fábrica. Oprima  para continuar.
- Use  para resaltar **Revertir/ Cancelar** y oprima .
- Si elije **Revertir**, introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos para confirmar su selección.

## 4. Config Llamada

El menú de Config Llamada le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

### 4.1 Opciones de Contestar

Le permite determinar cómo contestar una llamada entrante.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Sólo Tecla SEND/ Cualquier Tecla/ Auto. con Manos Libres** y oprima .

### 4.2 Auto Reintento

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando falla una llamada de salida.

1. Oprima , , , .

2. Use  para resaltar **Apagado/ Cada 10 Segundos/ Cada 30 Segundos/ Cada 60 Segundos** y luego oprima .

### 4.3 Marcación de 1 Toque

Le permite iniciar un Marcado Veloz al mantener oprimido el número de Marcado Veloz. Si establecido a Apagado, los números de Marcado Veloz designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

# Ambiente

## 4.4 Privacidad de Voz

Le permite configurar la función de privacidad de voz para las llamadas CDMA como Mejorado o Normal. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Mejorado/ Normal** y luego oprima .

## 4.5 Modo Avión

Permite usar sólo las funciones de su teléfono que no requieren comunicaciones inalámbricas.

1. Oprima , , , .
2. Lea la advertencia y oprima  para continuar.

3. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

## 4.6 Modo TTY

Le permite conectar un aparato TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el aparato TTY.

1. Oprima , , , .
2. Lea la advertencia y oprima  para continuar.
3. Use  para resaltar **TTY Llena/ TTY + Charla/ TTY+ Oír/ TTY Apagada** y luego oprima .

## 5. Bluetooth

El UN200 es compatible con aparatos que admiten los perfiles de Auricular, Manos Libres, Acceso Telefónico a Redes, Puerto Serie, Acceso a agenda Tele., Impresión básica, Push de Objeto, Transferencia de Archivos e Interfaz humana. Puede crear y almacenar 20 emparejamientos dentro del UN200 y conectarse a un aparato a la vez. El alcance de comunicación aproximado para la tecnología inalámbrica Bluetooth® es de hasta 10 metros (30 pies).

### **Bluetooth QD ID B017358**

#### **Nota**

Lea la guía del usuario de cada accesorio de Bluetooth® que usted está intentando emparejar con su teléfono porque las instrucciones pueden ser diferentes.

Las funciones de Bluetooth® de este teléfono pueden no ser compatibles con todos los aparatos habilitados para Bluetooth®. Su proveedor de servicios o fabricante del teléfono no puede ser responsable de la compatibilidad con aparatos que no vende el proveedor de servicios o el fabricante de del teléfono.

### **5.1 Aparatos Emparejados**

El emparejamiento es el proceso que permite que el teléfono ubique, establezca y registre una conexión 1-a-1 con el aparato objetivo.

# Ambiente

## Para emparejar un nuevo aparato Bluetooth®

1. Oprima , , , .
2. Consulte las instrucciones del accesorio de Bluetooth® para configurar el aparato en el modo de emparejamiento.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Buscando**.
4. Si Bluetooth® está apagado, se le indicará que lo encienda. Resalte **Sí** y oprima .
5. Seleccione **Búsqueda Nueva/ Búsqueda Pasada**. El aparato aparecerá en el menú **Dispositivos Encontrados** una vez que se ubique. Resalte el aparato y oprima  **Par**.
6. Dependiendo en el tipo de aparato:
  - El teléfono se empareja automáticamente.
  - Necesitará confirmar códigos coincidentes.
  - Necesitará introducir una contraseña. Consulte las instrucciones del accesorio de Bluetooth® para utilizar la contraseña adecuada (por lo general "0000" - 4 ceros). Introduzca la contraseña y oprima .
7. El teléfono le pedirá sus preferencias de conexión. Resalte **Siempre Preguntar o Siempre Conectar** y oprima .
8. Una vez conectado, el dispositivo aparecerá en el menú **Aparatos Emparejados**.

## 5.2 Potencia

Le permite establecer la función Bluetooth® en Encendido/Apagado.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y oprima .

### Nota

De manera predeterminada, la funcionalidad Bluetooth® de su teléfono está apagada.

## 5.3 Mi Visibilidad

Le permite establecer la visibilidad de la función Bluetooth®.

1. Oprima , , , .
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y oprima .

## 5.4 Mi Info de Bluetooth

Le permite ver la información acerca la función Bluetooth®.

1. Oprima , , , .

## 6. Sistema

El menú Sistema le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

### 6.1 Red

#### 6.1.1 Selec de Sistema

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta configuración como predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema como se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Oprima , , , , .

# Ambiente

- Use  para resaltar **Sólo Base/ Automático** y oprima .

## 6.1.2 Fijar NAM

Le permite seleccionar el NAM (Módulo de Asignación de Número) del teléfono si el teléfono está registrado con varios proveedores de servicio.

- Oprima , , , , .
- Use  para resaltar **NAM1** o **NAM2** y oprima .

## 6.1.3 Auto NAM

Permite que el teléfono automáticamente cambie entre números telefónicos si está registrado con múltiples proveedores de servicio.

- Oprima , , , .

- Use  para resaltar **Encendido o Apagado** y oprima .

## 6.1.4 Sistema de Servicio

Identifica el número de canal de un sistema de servicio y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

- Oprima , , , , .

## 6.2 Ubicación

Le permite encender o apagar la función de Ubicación en su teléfono. Si está configurada en Encendido, los servicios de satélite basados en GPS (Sistema de Posicionamiento Global) son accedidos.

- Oprima , , , .

2. Lea la advertencia y oprima la tecla suave derecha  **Siguien** para ir a la siguiente pantalla o la tecla suave izquierda  **Anter** para ir a la pantalla anterior. Oprima la tecla suave derecha  **OK** en la última pantalla.
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

**Nota**

Las señales de satélite GPS no siempre se transmiten, especialmente si hay malas condiciones atmosféricas o ambientales, bajo techo y en otros casos.

## 7. Aviso Acceso a Web

Permite activar o desactivar el aviso de acceso a la Web.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar **Encendido/ Apagado** y luego oprima .

## 8. Memoria

Le permite ver información del estado de la memoria de su teléfono.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar **Memoria Reservada/ Multimedia** y oprima .

## 9. Info de Teléfono

El menú Info de Teléfono le proporciona información específica del modelo de su teléfono.

1. Oprima , , .
2. Use  para resaltar **Mi Número/ Nivel de Bateria Actual/ ESN/MEID/ Glosario de Iconos/ Versión** y oprima .

## Tone Room Deluxe

La aplicación Tone Room Deluxe le permite navegar y descargar nuevos timbres.

1. Oprima , .

## My Contacts Backup

My Contacts Backup protege la libreta de direcciones de su teléfono móvil y guarda automáticamente una copia de los nombres, los números de teléfono y las direcciones de correo electrónico almacenadas en el teléfono. También permite ver, imprimir, borrar y editar sus contactos en línea.

1. Oprima , .

## PAC-MAN

Le permite usar la aplicación PAC-MAN precargada. Se pueden aplicar cargos por tiempo de aire usado.

1. Oprima , .

## Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad

establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

\* Instituto de Estándares Nacional Estadounidense, Consejo Nacional de Protección contra la Radiación y Mediciones, Comisión Internacional de Protección de Radiación no Ionizante. Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple

# Seguridad

los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

## **Cuidado de la antena**

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## **Funcionamiento del teléfono**

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## **Sugerencias para un funcionamiento más eficiente**

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté

usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

## **Manejo**

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las

condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

## Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de

Investigación en tecnología inalámbrica.

## Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho;
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

## Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de presentarse tal

# Seguridad

interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

## Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

## Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

## Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

## Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

## Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono

cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: “Apague los radios de dos vías”. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o

sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

### **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

# Seguridad

## Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

## Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al

teléfono. Siembre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- No desarme ni aplaste la batería. Podría ocasionar un incendio.

### Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos

# Seguridad

como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro

de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.

- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.

- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

## Información de Seguridad Importante!

### Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa su teléfono o audífonos a un volumen alto.

Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o

escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa su teléfono o audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en su teléfono, vea la guía de características del mismo.

# Seguridad

## Uso de su teléfono con seguridad

No se recomienda el uso de su teléfono mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar el teléfono si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

## Uso de los audífonos con seguridad

No se recomienda el uso de audífonos para escuchar música mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar este dispositivo si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.



## Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

### 1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud

(calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

## 2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como lo hace

con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

# Seguridad

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de

esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la

gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras

# Seguridad

dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados "teléfonos inalámbricos" que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

#### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los

experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no

se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

## 5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la

# Seguridad

salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## 6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo

el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo

de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

#### 7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de

#### radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo Nacional para la Protección y

# Seguridad

Medición de la Radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

## 8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado “Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales” establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos

inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

### 9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño.

Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean

# Seguridad

dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos

dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardiacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los

teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean “compatibles”. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

# Seguridad

## 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no Ionizante

(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)

(<http://www.hpa.org.uk/radiation/>)

## 10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las

# Seguridad

condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de “tareas por hacer” mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le

- distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. ¡Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico!
  9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
  10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo

# Seguridad

bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Las sugerencias que aparecen arriba se ofrecen como lineamientos generales. Antes de decidir si usar su dispositivo móvil mientras opera un vehículo, se recomienda que consulte con las leyes locales aplicables de su jurisdicción u otras normativas respecto de dicho uso. Tales

leyes u otras normativas pueden prohibir o restringir de otra forma la manera en la cual un conductor puede usar su teléfono al estar operando un vehículo.

## Información al consumidor sobre la SAR

(Tasa de Absorción Específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple los requisitos del gobierno sobre exposición a las ondas radiales. Su teléfono inalámbrico es esencialmente un transmisor y receptor de radio. Ha sido diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión en cuanto a exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de EE.UU.

Estos límites de exposición de la FCC derivan de las recomendaciones de dos organizaciones expertas, el Consejo Nacional para las Mediciones y la Protección contra Radiación (NCRP) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por científicos y expertos en ingeniería provenientes de la industria, el gobierno y academias después de revisiones extensivas de la literatura científica relacionada con los efectos biológicos de la energía de RF. El límite de exposición para los teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como la Tasa de Absorción Específica o SAR. La SAR es una medida de la tasa de absorción de energía de RF por el cuerpo humano expresada en unidades de watts

por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos inalámbricos cumplan con un límite de seguridad de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de exposición de la FCC incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para dar cuenta de las variaciones en las mediciones.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de potencia certificado más elevado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel de potencia certificado, el nivel de SAR real del teléfono mientras está en funcionamiento puede ser bien por debajo del valor máximo. Debido a que el teléfono ha sido diseñado para funcionar en múltiples niveles de

# Seguridad

potencia para usar sólo la potencia requerida para llegar a la red, en general cuanto más cerca se encuentre de una antena de estación base inalámbrica, más baja será la salida de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC de que no excede el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en el oído y usado en el cuerpo), según lo requerido por la FCC para cada modelo. Este dispositivo fue probado para operaciones típicas usado en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 0.6 pulgadas entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir con los requisitos de

exposición de RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 0.79 pulgadas (2.0 cm) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben usarse sujetadores de cinturón, fundas y otros accesorios de terceros que contengan componentes metálicos. Los accesorios usados sobre el cuerpo que no pueden mantener una distancia de separación de 0.79 pulgadas (2.0 cm) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no han sido probados para operaciones típicas de uso en el cuerpo pueden no cumplir con los límites de exposición de RF de la FCC y deben evitarse. La FCC ha otorgado una Autorización de Equipos para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR informados evaluados en cumplimiento con las pautas de emisión de RF de la FCC. El valor

más elevado de la SAR para este modelo de teléfono cuando se probó para ser usado en el oído es de 1.2 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, según lo descrito en este manual del usuario es de 0.8 W/kg. Si bien pueden existir diferencias entre niveles de SAR de diversos teléfonos y en varias posiciones, todos cumplen con el requisito del gobierno para una exposición segura.

La información de la SAR sobre este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar en FCC ID.

Para buscar información correspondiente a un modelo de teléfono en particular, el sitio usa el número de ID de FCC del teléfono que generalmente está impreso en algún lugar en la cubierta del teléfono. A veces

puede ser necesario quitar las baterías para encontrar el número. Una vez que tiene el número de ID de la FCC para un teléfono en particular, siga las instrucciones en el sitio Web, el cual deberá proveer valores para una SAR máxima o típica para un teléfono en particular.

Puede encontrar información adicional sobre Tasas de Absorción Específicas en el sitio Web de la Asociación de Industrias de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) en <http://www.ctia.org/>

\*En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

## Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas.

Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la

sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a

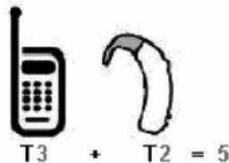
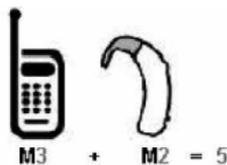
la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

**Clasificaciones M:** Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

**Clasificaciones T:** Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su

dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.



En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple

# Seguridad

con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un "uno normal" al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. "Uso normal" en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

La marca M tiene tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones (ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de la FCC. El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de estándares nacional estadounidense (ANSI).

## HAC

Este teléfono ha sido probado y clasificado para su uso con audífonos para algunas de las tecnologías inalámbricas que utiliza.

Sin embargo, puede haber algunas tecnologías inalámbricas nuevas utilizadas en este teléfono que no se han probado aún para su uso con audífonos.

Es importante tratar las diferentes características de este teléfono a fondo y en diferentes lugares, utilizando el audífono o implante coclear, para determinar si escucha cualquier ruido de interferencia.

Consulte con su proveedor de servicios o fabricante de este teléfono para obtener información sobre la compatibilidad de audífonos. Si tiene preguntas sobre las políticas de devolución o cambio, consulte a su proveedor de servicios o distribuidor de teléfonos.

Para obtener información sobre los aparatos para audición y los teléfonos digitales inalámbricos

#### **Teléfonos inalámbricos y accesibilidad**

<http://www.accesswireless.org/hearingaid/>

#### **Compatibilidad y control de volumen según la FCC**

[http://www.fcc.gov/cgb/consumerfacts/hac\\_wireless.html](http://www.fcc.gov/cgb/consumerfacts/hac_wireless.html)

#### **Universidad Gallaudet, RERC**

<http://tap.Gallaudet.edu/DigWireless.KS/DigWireless.htm>

#### **Asociación de Pérdida de la Audición de América**

<http://www.hearingloss.org/learn/cellphonetech.asp>

#### **El Orden FCC de la Compatibilidad de los Aparatos para Audición**

[http://hraunfoss.fcc.gov/edocs\\_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf](http://hraunfoss.fcc.gov/edocs_public/attachmatch/FCC-03-168A1.pdf)

# Accesorios

Hay una variedad de accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta. Los artículos opcionales se venden por separado.

---

## Cargador de Batería

El cargador de batería le permite recargar la batería de su teléfono.



---

## Batería

La batería estándar está disponible.



# Declaración De Garantía Limitada

## 1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad de suscriptor adjunta y sus accesorios incluidos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra según los términos y condiciones siguientes:

- (1) La garantía limitada del producto se prolonga durante DOCE (12) MESES contado a partir de la fecha de adquisición del producto. El periodo de garantía restante QUINCE (15) MESES de la unidad que se está reparando o sustituyendo se determinará mediante la presentación del recibo de ventas original por la compra de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende sólo al comprador original del producto y no es asignable ni transferible a ningún otro comprador o usuario final subsecuentes.
- (3) Esta garantía sólo es buena para el comprador original del producto durante el periodo de garantía siempre que sea en los EE.UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de los EE.UU. y todas las provincias canadienses.
- (4) La carcasa externa y las partes cosméticas estarán libres de defectos al momento de la distribución, y por tanto no estarán cubiertas por los términos de esta garantía limitada.

# Declaración De Garantía Limitada

- (5) A solicitud de LG, el consumidor deberá aportar información aceptable para probar la fecha de compra.
- (6) El cliente se hará cargo del costo de envío del producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG se hará cargo del costo de envío del producto de vuelta al consumidor después de realizar el servicio según esta garantía limitada.

## **2. LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA:**

- (1) Defectos o daños producto del uso del producto de una forma distinta de la normal y acostumbrada.
- (2) Defectos o daños producto de un uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad o agua, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparación no autorizada, mal uso, negligencia, abuso, accidentes, alteraciones, instalación incorrecta o cualquier otro acto que no sea responsabilidad de LG, incluido el daño causado por la transportación, fusibles fundidos y derrames de alimentos o líquidos.
- (3) Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido ocasionadas directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
- (4) El consumidor debe notificar al Departamento de servicio al cliente de LG el supuesto defecto o desperfecto del producto durante el periodo

- de garantía limitada aplicable para hacer efectiva la garantía.
- (5) Productos a los que se haya eliminado el número de serie, o en los que este sea ilegible.
  - (6) Esta garantía limitada se otorga en lugar de cualquier otra garantía, explícita o implícita, de hecho o por lo dispuesto en las leyes, establecido por ellas o implicado, incluso, aunque de manera enunciativa y no limitativa, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un uso en particular.
  - (7) Daños resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.
  - (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas expuestas que se rayen o dañen debido al uso normal por parte del cliente.
  - (9) Productos que hayan sido puestos en funcionamiento por encima de las limitaciones máximas indicadas.
  - (10) Productos utilizados u obtenidos en un programa de arrendamiento.
  - (11) Consumibles (como sería el caso de los fusibles).

# Declaración De Garantía Limitada

### **3. LO QUE HARÁ LG:**

LG, a su exclusivo criterio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada. LG puede, a su elección, optar por usar partes o unidades nuevas, restauradas o reacondicionadas equivalentes en cuanto a funcionalidad. Además, LG no reinstalará o realizará copias de seguridad de ningún dato, aplicación o software que el usuario haya agregado al teléfono. Por lo tanto, se recomienda que usted realice una copia de seguridad de todo dato o información de ese tipo antes de enviar la unidad a LG, de modo de evitar una pérdida permanente de esa información.

### **4. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:**

No se aplica a este producto ninguna otra garantía explícita. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA AQUÍ INDICADA. LG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD LEGAL POR LA PÉRDIDA DEL USO DE ESTE PRODUCTO, LAS INCOMODIDADES, PÉRDIDAS O CUALQUIER OTRO DAÑO, DIRECTO O CONSECUCIONAL, QUE SE PRODUZCA POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO, NO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA

## IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos países no permiten la excluyente de limitación de daños incidentales o consecuenciales, o las limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se le apliquen a usted. Esta garantía le concede derechos legales concretos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de estado a estado.

### **5. *CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:***

Para obtener servicio de esta garantía llame al siguiente teléfono desde cualquier ubicación continental de los Estados Unidos:

Tel. 1-800-793-8896 o  
Fax. 1-800-448-4026

O visite <http://us.lgservice.com>.  
También puede enviar  
correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile  
Handsets,  
P.O. Box 240007, Huntsville, AL  
35824

**NO DEVUELVA SU PRODUCTO  
A LA DIRECCIÓN INDICADA  
ARRIBA.** Llame o escriba para  
conocer la ubicación del centro  
de servicio autorizado LG más  
cercano a usted y los  
procedimientos necesarios para  
presentar una reclamación por  
garantía.

# Índice

---

## A

10 Consejos de Seguridad para Conductores 108

---

## A

Acceso rápido a funciones prácticas 27

Accesorios 120

Actualización de la FDA para los consumidores 96

Ajuste rápido del volumen 27

Alertas de Mensaje 70

Alertas de Servicio 71

Ambiente 70

Anunciar Alertas 66

Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos 31

Auto Reintento 79

Aviso Acceso a Web 85

---

## B

Bienvenidos 9

Bloquear de Telefono 75

Bluetooth 81

Borradores 47

Borrar Todos 51

Búsqueda en la memoria del teléfono 33

---

## C

Calculadora 67

Calendario 60

Cambiar Código de Bloqueo 77

Cargar la batería 23

Comando de Voz 64

Cómo empezar con su teléfono 22

Config Llamada 79

Configuración 49

Configuraciones de Fuente 74

Contactos 36

Contactos en la

memoria del teléfono 31

Contador de Datos 52

Contenido 4

Convertidor de Unidades 69

Corrección de errores de marcado 25

Correo de Voz 48

Cronómetro 69

---

## D

Declaración De Garantía Limitada 121

Descripción general de los menús 19

Descripción general del teléfono 16

Detalles Técnicos 10

---

## E

easyedge<sup>SM</sup> 58

easyedge<sup>SM</sup> Apps 59

Encender y apagar el teléfono 24

Entrada 44

Entrenar Palabra 67  
Enviado 46  
Estilo de Menú 73  
Ez Sugerencia 68

---

## F

Favoritos 37  
Fuerza de la señal 24  
Función de Silencio 27

---

## G

Grabar Voz 54  
Grupos 38

---

## H

Hacer llamadas 25  
Hacer llamadas desde la memoria del teléfono 34  
Herramientas 64

---

## I

Iconos en pantalla 25  
ID de Llamador 28

---

Idiomas (Languages) 74

Imágenes 55

Info de Teléfono 86

Información al consumidor sobre la SAR 112

Información de seguridad de la TIA 87

Iniciar Comando 64

Introduciendo texto 30

Introducir y editar información 30

---

## L

La batería 22

Lista de Contactos 36

Lista de Llamadas 51

Llamada en Espera 28

Luz de Fondo 73

---

## M

Marcación de 1 Toque 79

Marcadas 52

---

Marcado Veloz 29, 39  
Mejor Coincidencia 67

Memoria 85

Mensajería 40

Menús del Teléfono 36

Mi Horario 59

Mi Menú 68

Mi vCard 39

Modo Avión 80

Modo de Bloqueo 27

Modo de Comando 66

Modo TTY 80

Multimedia 53

My Contacts Backup 86

---

## N

Navegador 62

Nivel de carga de la batería 23

Nota 61

Nuevo Contacto 36

Nuevo Mensaje Foto 42

---

# Índice

Nuevo Mensaje Texto 40  
Números de Emergencia 77  
Números de teléfono con pausas 31

---

## O

Opciones de Contestar 79

---

## P

PAC-MAN 86  
Pancarta 73  
Pantalla 72  
Papel Tapiz 72  
Perdidas 51  
Precaución de Seguridad Importante 1  
Predicción de Palabras 75  
Privacidad de Voz 80

---

## R

Recibidas 52

---

Recibir Llamadas 26  
Red 83  
Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos 116

Reinicio Principal 78  
Reloj Despertador 59  
Reloj Mundial 68  
Relojes & Calendario 74  
Remarcado de llamadas 26  
Restricciones 76

---

## S

Seguridad 75, 87  
Sistema 83  
Sonido 70  
Sonidos 56

---

## T

Temporizador de Llam 52

---

Textos-Rápidos 48  
Timbres 70  
Tipo de Alerta 71  
Todas 52  
Tomar Foto 53  
Tone Room Deluxe 86  
Tonos de Enc./Apag. 72

---

## U

Ubicación 84

---

## V

Volumen & Vibración 70

---

## Otro

Información de Seguridad Importante! 95



Printed in China